# Course descriptions TABLE OF CONTENTS 1 A-mpRM-038/15 Analysin

1. A-mpRM-038/15 Analysing and Translating Literary Texts 1	4
2. A-mpRM-039/15 Analysing and Translating Literary Texts 2	5
3. A-mpRM-036/15 Analysing and Translating Specialized Texts 1	6
4. A-mpRM-037/15 Analysing and Translating Specialized Texts 2	7
5. A-mpSP-07/15 Borges and His Literary World	8
6. A-mpSP-03/15 Colloquial Language and Slang	9
7. A-mpSP-049/00 Condensing and Amplifying Oral Texts	10
8. A-mpSP-048/00 Condensing and Amplifying Written Texts	11
9. A-mpRM-030/15 Consecutive Interpreting 1	
10. A-mpSP-14/15 Consecutive Interpreting 1	13
11. A-mpRM-034/15 Consecutive Interpreting 2	14
12. A-mpSP-15/15 Consecutive Interpreting 2	15
13. A-mpRM-035/15 Consecutive Interpreting 3	16
14. A-mpSP-16/15 Consecutive Interpreting 3	17
15. A-mpRM-004/15 Consecutive Interpreting 4	18
16. A-mpSP-32/18 Consecutive Interpreting 4	19
17. A-mpSP-23/15 Critical Analysis of Translations from Spanish	20
18. A-mpSP-101/11 Extra-Curricular Training 1	21
19. A-mpSP-102/11 Extra-Curricular Training 2	22
20. A-mpSP-103/11 Extra-Curricular Training 3	23
21. A-mpSP-104/11 Extra-Curricular Training 4	24
22. A-mpSP-31/16 History and Culture of Hispanic America	25
23. A-mpSP-10/15 History of Spain: 19th and 20th Centuries	26
24. A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology	27
25. A-mpSP-27/15 Introduction into Working with CAT Tools	28
26. A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature	29
27. A-mpSP-047/00 Life and Institutions in Spanish Speaking Countries 1	
28. A-mpSP-051/00 Life and Institutions in Spanish Speaking Countries 2	
29. A-mpSZ-023/15 Literary Science	
30. A-mpSP-21/15 Literary Translation 1	
31. A-mpSP-22/15 Literary Translation 2	
32. A-mpAN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
33. A-mpAR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
34. A-mpBU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
35. A-mpFN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
36. A-mpFR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
37. A-mpHO-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
38. A-mpCH-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
39. A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
40. A-mpNE-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
41. A-mpPG-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
42. A-mpPL-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
43. A-mpRM-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
44. A-mpRU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
45. A-mpSK-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
46. A-mpSP-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
47. A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	50

48. A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	51
49. A-mpAN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
50. A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
51. A-mpBU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
52. A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
53. A-mpFR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
54. A-mpHO-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
55. A-mpCH-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
56. A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
57. A-mpNE-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
58. A-mpPG-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	61
59. A-mpPL-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	62
60. A-mpRM-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.	63
61. A-mpRU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
62. A-mpSK-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.	
63. A-mpSP-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
64. A-mpSV-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.	
65. A-mpTA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.	
66. A-mpSP-08/15 Modern Hispanic Short Stories	
67. A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature	
68. A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics	
69. A-mpRM-002/15 Practical Language Seminar 1	
70. A-mpRM-003/15 Practical Language Seminar 2	
71. A-mpSP-02/15 Practical Rhetorics	
72. A-mpSP-01/15 Pragmalinguistics.	
73. A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting	
74. A-mpSP-19/15 Professional Translations - Translating Audio-visual Texts	
75. A-mpSP-17/15 Professional Translations - Translating Economic and Legal Texts	/8
76. A-mpSP-18/15 Professional Translations - Translating Natural Science and Technological	70
Texts.	/9
77. A-mpSP-20/15 Professional Translations - Translating Philosophical and Essayistic	90
Texts	
79. A-mpRM-901/15 Romanian Literature and Culture (state exam)	
80. A-mpRM-051/15 Romanian Phraseology	
81. A-mpRM-006/15 Romanian Stylistics	
82. A-AmpSZ-12/15 Selected Issues from General Linguistics	
83. A-mpRM-048/15 Selected Topics from Contemporary Romanian Literature 1	
84. A-mpRM-049/15 Selected Topics from Contemporary Romanian Literature 2	
85. A-mpSP-04/15 Selected Topics from Hispanic Literatures 1	
86. A-mpSP-05/15 Selected Topics from Hispanic Literatures 2	
87. A-mpSP-06/15 Selected Topics from Hispanic Literatures 3	
88. A-mpSZ-022/18 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary	, 0
Relations 2	91
89. A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 1	92
90. A-mpSZ-022/17 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 2	93

91. A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2	05
92. A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard	93
LanguageLanguage	06
93. A-mpRM-007/15 Simultaneous Interpreting 1	
94. A-mpSP-11/15 Simultaneous Interpreting 1	
95. A-mpRM-008/15 Simultaneous Interpreting 2	
96. A-mpSP-12/15 Simultaneous Interpreting 2	
97. A-mpSP-13/15 Simultaneous Interpreting 3	
98. A-mpSP-28/15 Simultaneous Interpreting 4.	
99. A-mpRM-009/15 Simultaneous Interpreting 3	
100. A-mpRM-005/15 Slovak - Romanian Cultural Relations	
101. A-mpSP-26/15 Spanish Literature and Culture (state exam)	
102. A-mpSP-053/00 Spanish Phraseology	
103. A-mpSP-30/16 Spanish Phraseology	
104. A-mpSP-052/00 Spanish Stylistics	
105. A-mpSP-29/16 Spanish Stylistics	
106. A-mpSP-09/15 Spanish-Slovak Cultural and Literary Relationships	110
107. A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation	111
108. A-mpRM-001/15 Topical Aspects of the Romanian and Moldovan Society	112
109. A-mpSP-050/00 Translating Economic Texts into Slovak	113
110. A-mpRM-011/15 Translating Integral Literary Texts	114
111. A-mpRM-010/15 Translating Integral Specialized Texts	115
112. A-mpSP-25/15 Translating and Interpreting (state exam)	
113. A-mpRM-902/15 Translating and Interpreting from Romanian Language (state exam)	
114. A-mpRM-040/15 Translating into Romanian Language 1	
115. A-mpRM-041/15 Translating into Romanian Language 2	
116. A-mpRM-042/15 Translating into Romanian Language 3	
117. A-mpRM-043/15 Translating into Romanian Language 4	
118. A-mpSP-24/15 Translating into Spanish Language	
119. A-mpSZ-005/15 Translation Criticism.	
120. A-mpSZ-001/15 Translation Training	
121. A-mpSZ-001/16 Translation Training	125

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-038/15 Analysing and Translating Literary Texts 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 7 Α C В D E FX 42,86 28,57 28,57 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/A-mpRM-039/15 Analysing and Translating Literary Texts 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 12 C Α В D E FX 33,33 41,67 16,67 0,0 8,33 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/A-mpRM-036/15 Analysing and Translating Specialized Texts 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 Α C В D E FX 50,0 25,0 25,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/A-mpRM-037/15 Analysing and Translating Specialized Texts 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 C Α В D E FX 50,0 0,0 25,0 0,0 25,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/A-mpSP-07/15 Borges and His Literary World **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 3 C Α В D E FX 33,33 0,0 0,0 0,0 33,33 33,33 Lecturers: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-03/15 Colloquial Language and Slang **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 15 Α C В D E FX 60,0 20,0 13,33 0,0 0,0 6,67 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-049/00 Condensing and Amplifying Oral Texts **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 119 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 30,25 34,45 25,21 8,4 1,68 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Condensing and Amplifying Written Texts FiF.KRom/A-mpSP-048/00 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 123 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 28,46 27,64 21,95 7,32 11,38 3,25 Lecturers: Mgr. Cristina Simón Alegre Last change: 02.06.2015

Strana: 11

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/A-mpRM-030/15 Consecutive Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 12 C Α В D E FX 41,67 41,67 16,67 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/A-mpSP-14/15 Consecutive Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 119 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 19,33 42,86 31,09 4,2 0,84 1,68 Lecturers: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-034/15 Consecutive Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 C Α В D E FX 44,44 22,22 22,22 11,11 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-15/15 Consecutive Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level: II.** Prerequisites: FiF.KRom/A-mpSP-14/15 - Consecutive Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 59 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 22,03 45,76 27,12 1,69 1,69 1.69 Lecturers: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.

Last change: 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-035/15 Consecutive Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 C A В D E FX 45,45 27,27 18,18 9.09 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-16/15 Consecutive Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 92 C Α В D E FX 25,0 30,43 28,26 10,87 4,35 1.09 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-004/15 Consecutive Interpreting 4 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 C Α В D E FX 44,44 22,22 33,33 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-32/18 Consecutive Interpreting 4 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 28 C Α В D E FX 25,0 35,71 32,14 3,57 3,57 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD., Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD. Last change: Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-23/15 Critical Analysis of Translations from Spanish **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 31 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 80,65 3,23 6,45 3,23 0,0 6,45 Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-101/11 Extra-Curricular Training 1 **Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 Α C В D Е FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-102/11 Extra-Curricular Training 2 **Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 13 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 76,92 23,08 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-103/11 Extra-Curricular Training 3 **Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 6 Α C В D Е FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-104/11 Extra-Curricular Training 4 **Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 3 Α C В D Е FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-31/16 History and Culture of Hispanic America **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 29 Α В C D E FX 55,17 20,69 13,79 3,45 3,45 3,45

Lecturers: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD.

**Last change:** 21.02.2018

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-10/15 History of Spain: 19th and 20th Centuries **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 29 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 62,07 20,69 6.9 6.9 3,45 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KPol/A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 or FiF.KPol/A-boAG-086/15 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 652 Α В  $\mathbf{C}$ D Ε FX 40,95 28,53 14,57 8,28 5,21 2,45 Lecturers: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.

Approved by:

Last change: 28.09.2018

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-27/15 Introduction into Working with CAT Tools **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D E FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Barbara Sigmundová, PhD. Last change: Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 217 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 23,04 32,26 29,49 13,36 1,84 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. **Last change:** 25.02.2021

Strana: 29

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Life and Institutions in Spanish Speaking Countries 1 FiF.KRom/A-mpSP-047/00 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 123 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 15,45 26,02 34,96 9,76 13,01 0.81

Lecturers: Mgr. Cristina Simón Alegre

**Last change:** 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Life and Institutions in Spanish Speaking Countries 2 FiF.KRom/A-mpSP-051/00 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 123 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 59,35 22,76 12,2 1,63 2,44 1,63 Lecturers: Mgr. Cristina Simón Alegre

Strana: 31

Last change: 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15 Literary Science **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 668 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 82,04 11,23 5,69 0,9 0,0 0.15 Lecturers: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD. **Last change:** 12.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-21/15 Literary Translation 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 128 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 28,13 39,06 25,78 5,47 0.78 0,78 Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-22/15 Literary Translation 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 83 Α C В D E FX 24,1 51,81 16,87 0,0 1,2 6,02 Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change:				
Approved by:				

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change:				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 24.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
<b>Last change:</b> 05.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15  Course title: Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 25.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
<b>Last change:</b> 07.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 25.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	•		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
<b>Last change:</b> 02.06.2015			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15	Number of credits: 15		
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
<b>Last change:</b> 09.02.2016			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change:			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-mpSP-801/15  Course title: Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15	;				
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence				
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change:				
Approved by:				

University: Con	University: Comenius University in Bratislava									
Faculty: Facult	Faculty: Faculty of Arts									
Course ID: FiF.KAA/A-mp	Course ID:  TiF.KAA/A-mpAN-501/15  Course title:  Master's Degree Thesis Seminar									
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning										
Number of cree	dits: 3									
Recommended	semester: 3.									
<b>Educational lev</b>	vel: II.									
Prerequisites:										
Course require	ements:									
Learning outco	omes:									
Class syllabus:										
Recommended	literature:									
Languages nec	essary to compl	ete the course:		_						
Notes:										
Past grade distribution Total number of evaluated students: 153										
A	В	С	D	Е	FX					
80,39	8,5	5,88	3,27	1,31	0,65					
Borošová, PhD. Huttová, CSc., I Mgr. Lucia Gra	, PhDr. Katarína Mgr. Ivan Lacko, uzľová, PhD., Ph	er Barrer, PhD., o Brziaková, PhD. PhD., Mgr. Joze Dr. Ferdinand Pá Lančarič, PhD., F	, Mgr. Marián Ga f Lonek, PhD., P ll, Mgr. Lucia Pa	azdík, PhD., PhD hDr. Jolana Mišl ulínyová, PhD., 1	or. Mária kovičová, CSc.,					

Strana: 52

Last change:

Approved by:

University: Con	menius Universi	ty in Bratislava			
Faculty: Facult	y of Arts				
Course ID: FiF.KKSF/A-mj	Course ID: Course title: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar				
	ties: seminar				
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 3.				
Educational lev	vel: II.				
<b>Prerequisites:</b>					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:			_	
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade dist Total number o	<b>ribution</b> f evaluated stude	ents: 17			
A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr PhD.	. Jaroslav Drobn	ý, PhD., Mgr. Má	ária Lacináková,	PhD., Mgr. Zuza	na Gažáková,
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: Course title: FiF.KSF/A-mpBU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar					
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cred					
Recommended	semester: 4.				
Educational lev	/el: II				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
	Past grade distribution Total number of evaluated students: 9				
A	В	С	D	Е	FX
44,44	33,33	22,22	0,0	0,0	0,0
Lecturers:	,			_	
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 C Α В D E FX 88,89 11,11 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers: Last change:** 05.05.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty	y of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-mj	Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpFR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar					
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning						
Number of cred						
Recommended						
Educational lev	vel: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to comp	lete the course:				
Notes:						
	Past grade distribution Total number of evaluated students: 29					
A	В	С	D	Е	FX	
89,66	0,0	6,9	3,45	0,0	0,0	
Lecturers:	,					
Last change:						
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KGNŠ/A-m	Course ID:  FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15  Course title:  Master's Degree Thesis Seminar				
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
<b>Educational lev</b>	el: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:			_	
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to comp	ete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 9					
A	В	С	D	Е	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:	Lecturers:				
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID: FiF.KSF/A-mpC	Course title:  Master's Degree Thesis Seminar				
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
<b>Educational lev</b>	el: II.			_	
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:			_	
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 24					
A	В	С	D	Е	FX
70,83	20,83	4,17	4,17	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 17 C Α В D Е FX 88,24 5,88 0,0 0,0 5,88 0,0 **Lecturers:** Last change: 07.05.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-m	pNE-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning						
Number of cred	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	vel: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	omes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to compl	ete the course:				
Notes:	,					
	Past grade distribution  Total number of evaluated students: 53					
A	В	С	D	Е	FX	
69,81	13,21	5,66	5,66	3,77	1,89	
Lecturers:						
Last change:						
Approved by:	ı					

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-m		Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning						
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	vel: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	omes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 14						
A	В	С	D	Е	FX	
85,71	0,0	0,0	7,14	7,14	0,0	
Lecturers:						
Last change:	Last change:					
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts				
Course ID:  FiF.KSF/A-mpPL-501/15  Course title:  Master's Degree Thesis Seminar					
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning					
Number of cred	dits: 3				
Recommended	semester: 4.				
<b>Educational lev</b>	/el: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to comp	ete the course:			
Notes:	1				
0	Past grade distribution Total number of evaluated students: 4				
A	В	С	D	Е	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:	,			_	
Last change:					
Approved by:	Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty of Arts							
Course ID: FiF.KRom/A-m	Course title:  mpRM-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
	ties: seminar						
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outcomes:							
Class syllabus:							
Recommended literature:							
Languages nece	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade distance Total number of	ribution f evaluated stude	ents: 14					
A	В	C	D	Е	FX		
64,29	64,29 7,14 21,43 7,14 0,0 0,0						
Lecturers:							
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty of Arts							
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-m <sub>j</sub>	pRU-501/15 Course title:  Master's Degree Thesis Seminar						
_	t <b>ies:</b> seminar						
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
Educational lev	vel: II.						
Prerequisites:							
Course require	Course requirements:						
Learning outco	Learning outcomes:						
Class syllabus:							
Recommended literature:							
Languages necessary to complete the course:							
Notes:							
Past grade dist Total number o	ribution f evaluated stude	ents: 32					
A	В	C	D	Е	FX		
84,38	84,38 3,13 9,38 0,0 3,13 0,0						
Lecturers:	,			_			
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Master's Degree Thesis Seminar FiF.KSJ/A-mpSK-501/15 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 32

A	В	С	D	Е	FX
46,88	18,75	18,75	3,13	9,38	3,13

**Lecturers:** doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Last change:** 16.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava								
Faculty: Faculty of Arts								
Course ID: FiF.KRom/A-m	Course title:  Master's Degree Thesis Seminar							
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning								
Number of cred	dits: 3							
Recommended	semester: 3.							
<b>Educational lev</b>	el: II.							
Prerequisites:								
Course require	Course requirements:							
Learning outcomes:								
Class syllabus:				_				
Recommended	literature:							
Languages necessary to complete the course:								
Notes:								
Past grade distribution Total number of evaluated students: 40								
A								
67,5	67,5 25,0 5,0 0,0 2,5 0,0							
Lecturers:								
Last change:								
Approved by:								

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty of Arts							
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-m	pSV-501/15	V-501/15 Course title: Master's Degree Thesis Seminar					
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le						
Number of cred	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	vel: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outcomes:							
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to compl	ete the course:					
Notes:	,						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 21					
A	В	С	D	Е	FX		
85,71	85,71 14,29 0,0 0,0 0,0 0,0						
Lecturers:							
Last change:	'						
Approved by:	ı						

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty of Arts							
Course ID: FiF.KRom/A-m	pTA-501/15	Course title: Master's Degree Thesis Seminar					
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le						
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	v <b>el:</b> II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outcomes:							
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nec	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 34					
A	В	С	D	Е	FX		
61,76	61,76 17,65 11,76 2,94 5,88 0,0						
Lecturers:				<u>.                                      </u>			
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-08/15 Modern Hispanic Short Stories **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 28 Α C В D Ε FX 50,0 32,14 10,71 0,0 0,0 7,14 Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 181 A В  $\mathbf{C}$ D E FX 59,67 22,1 4,97 7,73 1,66 3,87 Lecturers: Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 266 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 35,34 20,3 21,43 12,78 9,77 0.38 Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 05.05.2021

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-002/15 Practical Language Seminar 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 2 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD., Mgr. Marius Traian Mihet, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Practical Language Seminar 2 FiF.KRom/A-mpRM-003/15 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 1 Α C В D Е FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Marius Traian Mihet, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-02/15 **Practical Rhetorics Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 86 C Α В D Ε FX 34,88 44,19 17,44 3,49 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-01/15 **Pragmalinguistics Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 34 Α В C D E FX 70,59 11,76 5,88 5,88 5,88 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 372 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 91,94 5,65 1,34 0,54 0,27 0,27 Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. **Last change:** 15.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-19/15 Professional Translations - Translating Audio-visual Texts **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 56 Α В C D E FX 66,07 30,36 3,57 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Barbara Sigmundová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-17/15 Professional Translations - Translating Economic and Legal Texts **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 156 A В  $\mathbf{C}$ D E FX 16,67 27,56 35,9 12,82 4,49 2,56 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-18/15 Professional Translations - Translating Natural Science and Technological Texts **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 77 В  $\mathbf{C}$ D E FX Α 35,06 49.35 10,39 2,6 2,6 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 22.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-20/15 Professional Translations - Translating Philosophical and **Essayistic Texts Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 24 В  $\mathbf{C}$ D E FX Α 83,33 8,33 0,0 0,0 0,0 8,33 Lecturers: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KKSF/A-boKF-105/15 Rhetoric for Interpreters **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 53 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 86,79 13,21 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Marcela Andoková, PhD. Last change: 10.06.2015

Strana: 81

## STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpRM-901/15 Romanian Literature and Culture				
Number of credits: 3				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
<b>Last change:</b> 02.06.2015				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-051/15 Romanian Phraseology **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 C Α В D Ε FX 40,0 0,0 40,0 20,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD., Mgr. Marius Traian Mihet, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-006/15 **Romanian Stylistics Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2/2 per level/semester: 28/28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 12 C Α В D E FX 41,67 33,33 16,67 0,0 8,33 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** 

FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15

Selected Issues from General Linguistics

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

**Educational level:** I., II.

**Prerequisites:** 

**Course requirements:** 

**Learning outcomes:** 

Class syllabus:

**Recommended literature:** 

Languages necessary to complete the course:

**Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 194

A	В	C	D	Е	FX
17,01	23,2	22,16	19,07	18,04	0,52

Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 07.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-048/15 Selected Topics from Contemporary Romanian Literature 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 C Α В D E FX 54,55 27,27 9.09 9.09 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc. Last change: 21.09.2020

Strana: 86

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-049/15 Selected Topics from Contemporary Romanian Literature 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 10 Α C В D E FX 60,0 0,0 20,0 10,0 10,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc.

**Last change:** 21.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-04/15 Selected Topics from Hispanic Literatures 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 130 Α В  $\mathbf{C}$ D Ε FX 33,85 31,54 20,0 7,69 0,0 6,92

Lecturers: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Last change:** 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-05/15 Selected Topics from Hispanic Literatures 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 80 C Α В D Ε FX 58,75 22,5 13,75 2,5 2,5 0,0

Lecturers: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Last change:** 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-06/15 Selected Topics from Hispanic Literatures 3 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 107

A	В	С	D	Е	FX
83,18	5,61	9,35	0,93	0,0	0,93

Lecturers: doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Last change:** 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:
FiF.KRom/A-mpSZ-022/18

Course title:
Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2

Educational activities:

Educational activities:

Type of activities: lecture

Number of hours:

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

**Educational level: II.** 

**Prerequisites:** 

**Antirequisites:** FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

**Course requirements:** 

**Learning outcomes:** 

Class syllabus:

**Recommended literature:** 

Languages necessary to complete the course:

**Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 14

A	В	С	D	Е	FX
14,29	21,43	35,71	7,14	21,43	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Last change: 16.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 214 В  $\mathbf{C}$ D E FX A 13,08 14,95 26,64 21,96 12,15 11,21 Lecturers: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD. Last change: 24.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID:

Course title:

FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17

Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

**Educational level: II.** 

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

## **Course requirements:**

Written assignments during the instruction period and final test at the end of the course, in both parts of assessment students must achieve minimum 60 %.

## **Learning outcomes:**

To acquire basic knowledge of literary works of south Slavic authors within the inter-literary context and of translations of the significant Slovak translators of the 20th and the beginning of the 21st centuries

## Class syllabus:

The course is focused on the reception of south-Slavic literatures in the Slovak cultural area of the 20th and the beginning of the 21st centuries.

Main topics:

Propositions to the history of translating from south-Slavic literatures in Slovakia

Determinants of the Slovak translation area. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to Slavic souths

Overview of the most important and most productive Slovak translators from south-Slavic literatures

Overview of the most frequented south-Slavic authors in the Slovak cultural area

Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slavonic language

Interpretation of particular works of south-Slavic authors in Slovakia. Poetry, drama, prose, literature for children and adolescents

Current situation in Slovak translations from south-Slavic languages and literatures

#### **Recommended literature:**

Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie).

Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 5

A	В	С	D	Е	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

#### Lecturers:

Last change: 25.02.2021

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 45  $\mathbf{C}$ D Е FX 48.89 31.11 17,78 2,22 0.0 0.0 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. Last change: 25.04.2021

Strana: 95

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 829 В  $\mathbf{C}$ D E FX A 23,04 28,59 13,99 9,17 22,56 2,65 Lecturers: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD. Last change: 14.02.2021

Strana: 96

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-007/15 Simultaneous Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 13 C A В D E FX 30,77 46,15 15,38 0,0 0,0 7,69 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-11/15 Simultaneous Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning **Number of credits:** 6 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 164 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 23,17 37.8 31,71 3,66 3,05 0,61 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD., Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD. Last change: 02.06.2015

Strana: 98

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/A-mpRM-008/15 Simultaneous Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 C A В D E FX 55,56 11,11 22,22 11,11 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-12/15 Simultaneous Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level: II. Prerequisites:** FiF.KRom/A-mpSP-11/15 - Simultaneous Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 114 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 34,21 31,58 24,56 5,26 1,75 2,63

Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/A-mpSP-13/15 Simultaneous Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 99 C Α В D E FX 32,32 42,42 18,18 4,04 1,01 2,02 Lecturers: doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty of Arts							
Course ID:	Course title:						
FiF.KRom/A-m	pSP-28/15	Simultaneous Inte	erpreting 4	_			
Type of activit Number of ho per week: 2	Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of cred	dits: 3			_			
Recommended	semester: 4.			_			
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	Learning outcomes:						
Class syllabus:	Class syllabus:						
Recommended	literature:						
Languages nec	essary to comp	ete the course:		-			
Notes:							
Past grade distribution Total number of evaluated students: 62							
A	A B C D E FX						
12,9 46,77 32,26 6,45 0,0 1,61							
Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD.							
Last change:	Last change:						
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/A-mpRM-009/15 Simultaneeus Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 10 Α C В D Е FX 40,0 10,0 20,0 20,0 0,0 10,0 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Slovak - Romanian Cultural Relations FiF.KRom/A-mpRM-005/15 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 8 Α C В D Ε FX 50,0 37.5 12,5 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc. Last change: 21.09.2020 Approved by:

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpSP-26/15 Spanish Literature and Culture				
Number of credits: 3				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
<b>Last change:</b> 02.06.2015				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-053/00 Spanish Phraseology **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 121 Α В C D Е FX 24,79 38,84 24,79 7,44 3,31 0.83 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-30/16 Spanish Phraseology **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 23 C Α В D Е FX 34,78 17,39 17,39 17,39 4,35 8.7 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD. Last change: Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course title: **Course ID:** FiF.KRom/A-mpSP-052/00 Spanish Stylistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 126 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 23,02 30,95 23,81 14,29 7,14 0.79 Lecturers: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD., doc. PhDr. Paulína Šišmišová, PhD. **Last change:** 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KRom/A-mpSP-29/16 Spanish Stylistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 31 C Α В D Ε FX 29,03 61,29 9,68 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD. Last change: 07.05.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-09/15 Spanish-Slovak Cultural and Literary Relationships **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 125 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 64,0 28,8 5,6 0,8 0,0 0,8 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. **Last change:** 19.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-001/15 Topical Aspects of the Romanian and Moldovan Society **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 7 Α C В D E FX 85,71 14,29 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSP-050/00 Translating Economic Texts into Slovak **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 121 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 16,53 26,45 38,02 13,22 4,13 1,65 Lecturers: doc. Mgr. Silvia Vertánová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-011/15 Translating Integral Literary Texts **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 8 C Α В D Е FX 37.5 25,0 25,0 12,5 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-010/15 Translating Integral Specialized Texts **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 7 C В D Е FX 14,29 57,14 0,0 14,29 0,0 14,29 Lecturers: Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-mpSP-25/15	Course title: Translating and Interpreting				
Number of credits: 3					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change: 02.06.2015					
Approved by:					

## STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-mpRM-902/15	Course title: Translating and Interpreting from Romanian Language				
Number of credits: 3					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-040/15 Translating into Romanian Language 1 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 6 C A В D Е FX 66,67 33,33 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-041/15 Translating into Romanian Language 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 A C В D Е FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-042/15 Translating into Romanian Language 3 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 10 Α C В D Е FX 60,0 0,0 30,0 10,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpRM-043/15 Translating into Romanian Language 4 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 6 C A В D Е FX 83,33 16,67 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Marius Traian Mihet, PhD., Mgr. Martin Dorko, PhD. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Translating into Spanish Language FiF.KRom/A-mpSP-24/15 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 71 Α C В D Е FX 14,08 43,66 29,58 7,04 2,82 2,82 Lecturers: Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15 Translation Criticism **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 129 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 49,61 30,23 17,83 0.78 1,55 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-mpSZ-001/15 **Translation Training Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 472

A	В	С	D	Е	FX
75,64	13,98	5,51	1,91	1,91	1,06

Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

**Last change:** 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-mpSZ-001/16 **Translation Training Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** 

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 472

A	В	С	D	Е	FX
75,64	13,98	5,51	1,91	1,91	1,06

Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Last change: 30.05.2016

Approved by: